

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

Código del producto: 1389

Página 1 de 10

SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador del producto

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Uso de la sustancia o de la mezcla

Líquido limpiador para el sistema de combustibles

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	CTP GmbH	
Calle:	Saalfelder Strasse 35h	
Población:	D-07338 Leutenberg	
Teléfono:	+49 (0)36734 230-0	Fax: +49 (0)36734 230-22
Correo elect.:	msds@bluechemgroup.com	
Persona de contacto:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Teléfono: +49 (0)36734 230-19
Página web:	www.bluechemgroup.com	

1.4. Teléfono de emergencia: Alemania: +49-361-730730 (24 horas/7 días)

Información adicional

Article Number: 1975

SECCIÓN 2. Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Categorías del peligro:

Lesiones oculares graves o irritación ocular: Irrit. oc. 2

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única): STOT única 3

Peligro por aspiración: Tox. asp. 1

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 2

Indicaciones de peligro:

Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

Provoca irritación ocular grave.

Puede irritar las vías respiratorias.

Puede provocar somnolencia o vértigo.

Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

2.2. Elementos de la etiqueta

Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Componentes determinantes del peligro para el etiquetado

Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10

Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros

Palabra de advertencia: Peligro

Pictogramas:



Indicaciones de peligro

H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

Código del producto: 1389

Página 2 de 10

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
 H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
 P102 Mantener fuera del alcance de los niños.
 P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
 P301+P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
 P331 NO provocar el vómito.
 P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
 P405 Guardar bajo llave.
 P501 Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.

Etiquetado especial de determinadas mezclas

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

2.3. Otros peligros

No existen informaciones.

SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes
3.2. Mezclas
Características químicas

Mezcla de disolventes
 Combinaciones de sustancias activas sintéticas
 Lubricante
 Producto para la limpieza y cuidado

Componentes peligrosos

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]			
64742-95-6	Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10			50 - < 55 %
	918-668-5		01-2119455851-35	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H335 H336 H304 H411 EUH066			
108-32-7	Propilencarbonato			20 - < 25 %
	203-572-1		01-2119537232-48	
	Eye Irrit. 2; H319			
100-51-6	Benzyl alcohol			20 - < 25 %
	202-859-9		01-2119492630-38	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H332 H302 H319			
64742-82-1	Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros			10 - < 15 %
	919-164-8		01-2119473977-17	
	STOT RE 1, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H372 H304 H412 EUH066			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

SECCIÓN 4. Primeros auxilios
4.1. Descripción de los primeros auxilios

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

Código del producto: 1389

Página 3 de 10

Indicaciones generales

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada.
En caso de dificultad respiratoria, consultar a un médico.
En caso de peligro de pérdida de conocimiento, mantener la persona en posición estable para y durante el transporte.

En caso de contacto con la piel

Ropa usada, también ropa interior y zapatos, quitar inmediatamente.
En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón.
Hecharse pomada grasienta.

En caso de contacto con los ojos

Lavar inmediatamente de 5 a 10 minutos con agua corriente y teniendo el ojo abierto.
Consultar al médico.

Si es tragado

Dejar beber bastante agua a tragitos (efecto de dilución). Consultar al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.
Irritación ocular: puede ser irritante.
En caso de ingestión: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
Nocivo: peligro de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Advertencia sobre peligro de aspiración.

SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción adecuados

Polvo extintor.
Arena.
espuma resistente al alcohol.
Dióxido de carbono (CO₂).

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Pueden aparecer productos peligrosos de la descomposición.
En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

En caso de incendio, enfriar los recipientes en peligro con agua.
Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte.

SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.
Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Condensar gases, vapor, niebla con un chorro de agua.
No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

Código del producto: 1389

Página 4 de 10

En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Evitar la dilatación superficial (por ej. mediante restricción o barrera contra aceite).
Recoger con materiales absorbentes (p.e. trapos, vellón).

6.4. Referencia a otras secciones

No hay datos

SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Indicaciones para la manipulación segura

Dispositivos cerrados. Vapores / aerosoles se deben aspirar directamente en el lugar de formación.
Evítese el contacto con los ojos y la piel.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones necesarias para almacenes y depósitos

Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado.

Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento

Material de embalaje: Metal.

7.3. Usos específicos finales

No existen informaciones.

SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

Valores límite de exposición profesional

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría
64742-82-1	White spirit (nafta de petróleo)	50	290		VLA-ED
		100	580		VLA-EC

8.2. Controles de la exposición

Medidas de higiene

No comer, beber o fumar en el lugar de trabajo.
Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo.

Protección de los ojos/la cara

Utilizar gafas de protección para evitar salpicaduras accidentales en los ojos. (DIN EN 166)

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados: Caucho de butilo. (DIN EN 374)

Protección cutánea

Emplear indumentaria de protección apropiada y resistente a los disolventes de acuerdo con EN 465.

Protección respiratoria

Asegurar una buena ventilación en caso de formación de vapores/aerosoles.
En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

Código del producto: 1389

Página 5 de 10

SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico: líquido/a
Color: incoloro
Olor: Aromático

Cambio de estado

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: 110 - 120 °C

Punto de inflamación: > 65 °C

Límite inferior de explosividad:

Límite superior de explosividad:

Temperatura de inflamación: > 200 °C

Densidad (a 20 °C): 0.92-0.96 g/cm³

Solubilidad en agua: insoluble
(a 20 °C)

Solubilidad en otros disolventes

Disolvente orgánico

9.2. Otros datos

No hay datos

SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No existen informaciones.

10.2. Estabilidad química

No hay descomposición en caso de uso de acuerdo con las indicaciones.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se conocen reacciones peligrosas.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de luz encendida, fuego y otras fuentes inflamables.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes.
Ácido, concentrado.
Álcalis (álcalis), concentrado.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono (CO)
Dióxido de carbono (CO₂).

SECCIÓN 11. Información toxicológica

11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

Código del producto: 1389

Página 6 de 10

Toxicidad aguda

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64742-95-6	Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10				
	oral	DL50 mg/kg >3000	Rata		
	dérmica	DL50 mg/kg >3160	Rata		
108-32-7	Propilencarbonato				
	oral	DL50 mg/kg 29000	Rata		
	dérmica	DL50 mg/kg >20000	Conejo		
100-51-6	Benzyl alcohol				
	oral	DL50 mg/kg 1230	Rata		
	dérmica	DL50 mg/kg 2000	Conejo		
	inhalatoria vapor	ATE 11 mg/l			
	inhalatoria (4 h) aerosol	CL50 mg/l >4,178	Rata		
64742-82-1	Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros				
	oral	DL50 mg/kg >5000	Rata		
	dérmica	DL50 mg/kg >3400	Conejo		

Irritación y corrosividad

Después del contacto con la piel: Contacto frecuente y continuo con la piel puede causar irritaciones de piel.

Irritación ocular: puede ser irritante.

En caso de ingestión:

Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

SECCIÓN 12. Información ecológica

12.1. Toxicidad

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

Código del producto: 1389

Página 7 de 10

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h] [d]	Especies	Fuente	Método
64742-95-6	Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 1 - 10 mg/l	96 h	Daphnia magna		
108-32-7	Propilencarbonato					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 5300 mg/l	96 h	Leuciscus idus		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 900 mg/l	72 h	Algas		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 500 mg/l	48 h	Daphnia magna		
100-51-6	Benzyl alcohol					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 460 mg/l	96 h	Pez pimephales promelas		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 640 mg/l	96 h	Scenedesmus quadricauda		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 400 mg/l	48 h	Daphnia magna (pulga acuática grande)		
64742-82-1	Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 10-100 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss		
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r 50-100 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata		
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 10-22 mg/l	48 h	Daphnia magna		

12.2. Persistencia y degradabilidad

No existen informaciones.

12.3. Potencial de bioacumulación

Flota en agua.

Bajo potencial de bioacumulación.

12.4. Movilidad en el suelo

No existen informaciones.

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

No existen informaciones.

12.6. Otros efectos adversos

No existen informaciones.

SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Eliminación

No eliminar junto con los residuos domésticos

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

Requiere un tratamiento especial de acuerdo con las directrices de las autoridades.

Convenir el código de eliminación de residuos con la empresa eliminadora de desechos.

Eliminación de envases contaminados

Embalaje contaminados hay que vacías completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente.

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

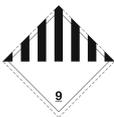
Código del producto: 1389

Página 8 de 10

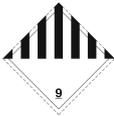
No perforar, cortar o soldar los recipientes no limpiados. (Peligro de explosión.)

SECCIÓN 14. Información relativa al transporte

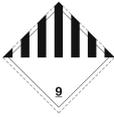
Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU:	UN 3082
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	MATERIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	9
14.4. Grupo de embalaje:	III
Etiquetas:	9
	
Código de clasificación:	M6
Disposiciones especiales:	274 335 601
Cantidad limitada (LQ):	5 L
Cantidad liberada:	E1
Categoría de transporte:	3
N.º de peligro:	90
Clave de limitación de túnel:	E

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU:	UN 3082
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	MATERIA LÍQUIDA POTENCIALMENTE PELIGROSA PARA EL MEDIO AMBIENTE, N.E.P.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	9
14.4. Grupo de embalaje:	III
Etiquetas:	9
	
Código de clasificación:	M6
Disposiciones especiales:	274 335 601
Cantidad limitada (LQ):	5 L
Cantidad liberada:	E1

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU:	UN 3082
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:	9
14.4. Grupo de embalaje:	III
Etiquetas:	9
	
Contaminante del mar:	P

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

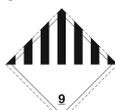
Código del producto: 1389

Página 9 de 10

Disposiciones especiales: 274, 335
Cantidad limitada (LQ): 5 L
Cantidad liberada: E1
EmS: F-A, S-F

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU: UN 3082
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte: 9
14.4. Grupo de embalaje: III
Etiquetas: 9



Disposiciones especiales: A97 A158
Cantidad limitada (LQ) Passenger: 30 kg G
Passenger LQ: Y964
Cantidad liberada: E1
IATA Instrucción de embalaje - Passenger: 964
IATA Cantidad máxima - Passenger: 450 L
IATA Instrucción de embalaje - Cargo: 964
IATA Cantidad máxima - Cargo: 450 L

14.5. Peligros para el medio ambiente

PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE: sí



Material peligroso: Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

No existen informaciones.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

No existen informaciones.

SECCIÓN 15. Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Información reglamentaria de la UE

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 28: Mezcla de hidrocarburos (aromática) C9-C10 ; Destilados (petróleo) tratados con hidrógeno, ligeros

Indicaciones adicionales

Contiene:
5 - 15 % hidrocarburos, alifático.
> 30 % hidrocarburos, aromático.

Legislación nacional

Clasificación como contaminante acuático (D): 2 - Claramente peligroso para el agua

Triple X Air Intake System Cleaner -Diesel

Fecha de revisión: 24.11.2017

Código del producto: 1389

Página 10 de 10

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16. Otra información

Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)

H226	Líquidos y vapores inflamables.
H302	Nocivo en caso de ingestión.
H304	Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H336	Puede provocar somnolencia o vértigo.
H372	Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
H411	Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

Indicaciones adicionales

La información aquí dada se basa en nuestros conocimientos a fecha actual, sin embargo no garantiza características o propiedades del producto y no da pie a una relación contractual jurídica.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)